

# POŚLANIEC

POLSKO-KATOLICKIEGO KOŚCIOŁA

MESSANGER OF POLISH CATHOLIC CHURCH

Tygodnik poświęcony sprawom religijnym, społecznym i naukowym.

Rok II. Newark, N. J., Niedziela, 4-go Maja 1924 r.

No. 18.

Copy 3 cents.

Pojedynczy Nr. 3 centy.

PRZEDPŁATA: ROCZNIE \$2.00 — PÓŁROCZNIE \$1.00.

KS. JÓZEF ZIELONKO, Wydawca. 74—13th Avenue.

Z powodu Narodowego Święta w Nidziele dnia 4-go maja, w Kościele Polsko-Katolickim Zmartwychwstania Polski odbędzie się uroczyste Nabożeństwo za Polskę i Polski Lud o godzinie 11 przed południem.

Kazanie na tle historii Polskiej oraz porównanie Konstytucji dawniejszej z teraźniejszą.

Rodacy! Chcacie wiedzieć jakie macie prawa w Polsce — przyjdźcie a do wiecie się rzeczywistej prawdy.

## O PROHIBICJI KSIĘŻEGO BEZ- ZEMSTWA I JAK KSIĘŻA RZYM- SKO-KATOLICY ZACHOWUJĄ PROHIBICJĘ.

W archiwum byłego sekretarza nuncjatury papiekiej w Paryżu, po rozdeleniu kościoła od państwa w Francji, między innymi dokumentami, znaleziono też i listy następującej treści, które pisywali księża włoscy do swego kolegi, nuncjusza Montagniniego: Kochany Karolku! Moja urodzona przyjaciółka przysłała mi z Paryża list tą samą pocztą co i Ty. Więc te listy od były, że się tak wyrażę, wspólną podróż poślubną. Dobra to wróżba! Ale posłuchaj: będziesz miał do czynienia z dwoma zazdrośnikami: z mężem i z żoną... Jest ona dobrą katoliczką, ale

jej mąż jest jeszcze protestantem, chociaż ma dla naszej religji wiele sympatii. Niewiasta jest prześliczna, prawdziwy Anioł, naiwna jak dziecko a przytem sprytna. Zapoznałem się tu z siostrą Monsignora G., hrabiną, do której mi dałeś list polecający. Ma ona dwie prześliczne córki; braknie mi ciebie żebyś mi pomagał w trudnem zadaniu umizgowania się do czterech dam, bo jest jeszcze jedna panna, przyjaciółka. Moglibyśmy się podzielić po połowie każdy. Czy przyjedziesz?...

W Ołomuńcu na Morawach przed sądem obwodowym przynał się ksiądz katecheta, Franciszek Kozielek, że nadużywał do swych huci dziewczęta od 7-miu do 12 lat i nieborak rozplakał się z żalu, że gdy go zamkną, nie będzie mógł więcej tego czynić..

Benedyktyn Glaz w klasztorze Admont skazany został przez sąd okręgowy

## HILL TEATR

SPRINGFIELD AVENUE,  
przy zbiegu So. Orange Ave.

WSZYSTKICH GWIAZD

Wodewil i Ruchome Obrazy  
Poniedziałki i Czwartki zmiana programu.

od 1 p. p. do 11-ej wieczór.

wy za namówienie do fałszywego świadczenia. Uwiódł on pracującą w klasztorze dziewczynę i nadto namówił ją, aby za ojca, zrodzonego z ich stosunku dziecka, podała pewnego robotnika. Dziewczyna pod wpływem wyrzutów sumienia przyznała się do winy, za co została skazaną a z nią i ojciec Głaz...

Ksiądz włoski Wincenty Diapalia, powróciwszy z Ameryki do Lacedonji ze znacznym kapitałem, zapalał kazirodezem uczuciem ku swojej młodziutkiej, bo zaledwie 18 lat liczącej bratowej. W czasie nieobecności brata swego, napadł na jego żonę, starając się ją siłą przywieść do spełnienia swoich niecznych zamiarów. Dzielną jednak bratową, oburzona bezecnym zachowaniem się księdza, umiała się obronić, czem zniecierpliwiony ksiądz Diapalla porwał za rewolwer i zabił ją na miejscu.

W Medyolanie, we Włoszech skazano księży: Don Riwa i Don Logo oraz zakonnicę Fumagalla za zbrodnię niemoralności, której się dopuścili przy pomocy służącej Disperatty na biednych, młodziutkich 6 — 10 letnich dziewczętkach. Dziewczynki te były w schronisku Matki Boskiej Pocieszycielki i wszystkie zachorowały na obrzydliwą chorobę weneryczną. Świadectwo sądowych lekarzy skonstatawało, że trzy dziewczynki od 6 do 10 lat jak również ksiądz Don Riwa cierpieli na obrzydliwą weneryczną chorobę..

W Utica, N. Y. ks. Pniak w nocy na stopniach ołtarza daje rozgrzeszenie, jak się w sądzie tłumaczył, pannom, które do niego po to rozgrzeszenie przychodziły... Za to też został usunięty z parafji a miejsce jego zajął kolega i sobotwór Macocha.

W Toronto, Ont., Canada ksiądz Bartłomiej Jasiak uwiódł nieletnią dziewczynkę i w dodatku zaraził ją cho-

robą weneryczną. Po tym cudownym akcie, gdy sprawa ta stała się głośną ów jegomość udał się w strony niezna-  
ne. Pomimo poszukiwań policji, wieści o owym cudowniku zaginęły już od kilku lat.

W procesie mnichów częstochowskich wyszło na jaw, że wszyscy zakonnicy mieli i mają dziś kochanki, z nie mi odbywają dalekie podróże, kupują dla nich wille, obsypują skarbami, zaś dzieci swoje umieszczają w różnych już to zakładach wychowawczych, lub też gdzieś u prywatnych ludzi, jak na przykład Damazy Macoch u stróża w Krakowie. Funduszów na to rozwiodłe życie dostarcza nasz „bogobojny” luddek na chwałę Bogu”..

Ciąg dalszy nastąpi.

## WIADOMOŚCI BIEŻĄCE.

Cieszą się Nowojorcianie, że mogą mieć sposobność oglądania pana Hayes w czerwonym kapelusiku i współnicy z dość długim ogonkiem, którego chłopcy za panem Hayes noszą, aby się nie obrudził przy zetknięciu z podłogą.

Papież i cały rzymsko-katolicki kler uczą, że papieże są nieomylni. Ktokolwiek papieży nie słucha ma być przeklętym herektykiem. Przypatrzmy się teraz papieżowi i jego księżom jak oni ten rozkaz przestrzegają. Papież Cestyn, wydał bullę, czyli rozkaz do duchowieństwa, zabraniający nosić odmiennego stroju nie tylko na ulicy, ale nawet w kościele podczas nabożeństwa. Powiedział też w tym rozkazie “że ktokolwiek bądź niezastosuje się do tego rozkazu ma być przeklęty i z kościoła wydalony”. Do ósmego wieku trwał ten zwyczaj. W wieku dziewiątym poczeli księża we Włoszech nosić chałat czarny który stosownie do zmian mody, zamieniony został na dzisiejszą sutannę. Dziś każdy ksiądz rzymski

chce mieć na sobie ładniejszy i cenniejszy strój. My zaś wolibyśmy, aby książa rzymscy mieli cenne charaktery, cenną myl bożą, cennego ducha bożego w sobie i cenną miłość bożą dla siebie i dla ludu między którym żyją. Te cenne rzeczy są od Boga i świadczą o boskiem posłaństwie.

Papieże i cały kler, wyzbyli się tych cennych darów bożych, a przyglnęli do głupstw tego świata i chcą imponować strojem, przepychem, pompą oraz bogactwem materjalnem. Zwierzęta, ptazy i ptaki poznaje się po ich zewnętrznym wyglądzie. Ludzi zaś poznaje się po ich czynach.

Według nauki papieża. Dzisiejsi papieże, biskupi, kardynałowie i cały rzymski kler są przeklęci i z kościoła Bożego powinni być wyrzuceni. Ponieważ opanowali kościół, a raczej majątki kościoła. Lud Boży nie ma prawa ani jednej godziny być z tymi którzy są przeklęci i którzy ustanawiają prawa a do nich się sami niestosują.

Niemasz w kościele rzymskim ani ducha bożego, ani darów bożych, są tylko formy, ceremonje, strojni bogaci dumni kapłani — ubogi, upośledzony, sponiewierany, odarty z mienia i sławy lud pozostawiony jest sam sobie i ma wyczuwać czasu, w którym pasterze zawołają nań o pieniądź na hulanki, zabawy i stroje.

W ostatnich czasach, w Niemczech utworzoną została nowa Sekta polityczno-religijna pod nazwą "Napowrót do raju,..". Twórcą tej sekty jest Ludwik Renzer, dawny handlarz win szampańskich w Berlinie.

Pan Renzer udaje obecnie wielkiego pobożnisia a w skromności swojej nazwał się "Nowym Chrystusem" "Księciem pokoju" i "Kandydatem do Cesarzkiego pokoju".

"Nowego Chrystusa" zamknięto w więzieniu za to że oczerniał prezydenta republiki niemieckiej Eberta.

Sympatycy, wyznawcy i zwolennicy "Nowego Chrystusa" wcale się tem niezrażają że ich "Nowy Chrystus" siedzi w więzieniu, ale w dalszym ciągu energicznie propagują nowy kult „Powrotu do raju” bazoa-yh helm udawać zastępcę boga i w imieniu boga niszczyć życie milionów mieszkańców w różnych krajach, dla czego nie może się ogłosić "Nowym Chrystusem", handlarz win w którym też jest moc spiritusowa czyli duchowa, a szczególnie wtedy gdy się użyje **dość dużą dozę...**

---

### O RÓŻNYCH RELIGJACH I SEKTACH.

---

Zapowiadań genezis, możemy sobie wyobrazić charakter oraz wierny obraz choć być może niehistoryczny w ścisłym znaczeniu tego słowa. Obyczajność miała charakter religijny, przestąpić obyczaj było obrazą boga.

Kult jest w związku z obyczajem. Przodkowie Izraela (Jozne 22,2) służyli innym bogom". Być może jest tu jakie wspomnienie historyczne. W każdym razie zaznacza się tu różnica między ojcami Izraela a wielkimi państwami wschodu. Orgiastyczna i naturalistyczna religja babilońska była najwęższym przeciwieństwem prostoty kultu Nomadów.

Niema tu ani wyobrażeń bóstwa ani też urzędowego kapłaństwa. Kamienie i drzewa święte były siedzibą również jak Masszeba i Aszera (pnie drzew, zamiast drzew żywych.) Wyobrażenie byka oraz Teraphim — należą do epoki przed mojszeszowej. Niektórzy widzieli w byku zapożyczony z Egiptu kult Apisa ale jest zapewne przechowany stary obyczaj Izraelski (Exod 32) lub nabyty w Chanaanie.

Byk stanowił symbol potęgi Boga. Wąż zaś miał wyobrażać jego mądrość (Reg. 2, 18,4.) Co do Terophim, byli

to zdaje się bogowie domowi w postaci ludzkiej, raczej ze starej magii ludowej niż religji. O Teraphim i Amuletach mówi się w (genesis 35,24.) Autor wyklucza jedno i drugie, jako elohehan nekār. A jednak jeszcze u króla Dawida znajdujemy Teraphim.

Pokrewny Idei Teraphim jest Ephod. Wyraz ten oznacza razem szatę kapłańską. W istocie znalezienie ephod jest płaszcz. Była to figura ludzka, okryta płaszczem, jak przypuszczają; był to przyrząd wróżbiarski, służący do rozpytywania boga (i. Ks. Samuela 14,18). W tekście poprawionym zamiast Ephod mamy Urim i Thumim, które też należały do szaty kapłańskiej. Pochodzenie tych wyrazów, pochodzi z okresu przed mojszeszem. W pierwotnych czasach niema pośrednictwa między bogiem a człowiekiem, niema kapłaństwa. Naczelnik hordy albo naczelnik rodu był kapłanem ofiarnikiem. Później rola ta przechodziła na króla. Zwolna król wyznacza osobnych urzędników, wypełniających funkcje kapłańskie. (Zwyczaj ten obowiązuje w krajach chrześcijańskich, albowiem królowie naczynają lub potwierdzają dostojników kościelnych). Ofiara stanowi część istotną kultu. Pierwotnie była to uczta w której brał udział bóg danego pokolenia, a zatem przymierze z tym bogiem. Wyraża się jedność boga i gromady.

Wiemy jedynie, że do warunków ofiary należało usunąć krew poświęcanego zwierzęcia. Oltarzem był zwykły kamień i niema nigdzie wymiarki, aby dany kamień był siedzibą boga. Jahwizm długo jeszcze miał wstręt do oltarzy z gładzonego kamienia.

W górach i wyniosłościach najchętniej pomieszczane były miejsca kultu. Były one święte, jako siedziba bóstwa. Gdy ich nie było — naśladowano je sztuennie, budując Bamoth, który to wyraz

## LEON GÓRSKI

Biuro Realnościowe, Gospoda  
i Restauracja  
48 SO. ORANGE EVENUE

Tel. Mitchel 1554

### PAWEŁ PITNICKI

Polska Gospoda  
52 WALLACE STREET

### D. BOVERO

Pierwszorzędny  
KRAWIEC MĘSKI  
77 FERRY STREET

Telefon Market 7921

### P. KUDŁA

POLSKA KWIACIARNIA  
WIENCE I KWIATY  
na wszelkie okazje. Ceny przystępne.  
124 S. Orange Ave. i 78 Belmont Ave.

### McEVOYS

Zawsze Świeże i Dobre Lekarstwa i  
Chemikalje można dostać w APTECE  
SPRINGFIELD AVE., róg High St.

Tel. 9109 Market

### POLSKI DENTYSTA

Dr. B. B. MATZ  
41 BROOME STREET  
róg Springfield Avenue.

Tel. Bergen 3483.

### DR. LEON BANACH

2867 BOULEVARD JERSEY CITY

### N. BERTL'S

Skład djamentów i wszelkiej biżuterji.

46 SPRINGFIELD AVENUE

stał się synonimem świętym. Oczywiście z biegiem czasu powstały sanktuarja na wzgórzach, szczególnie uczęszczane. W niektórych punktach schodziły się różne plemiona dla wspólnej ofiary. Taką wyniosłością był Synaj (Horeb) w ziemi Kenistów.

Niewiadomy nam zupełnie czas uroczystości ofiarnych. Niema też nigdzie mowy o odpoczynku tygodniowym, który u ludów pasterskich jest niemożliwy. Choć od czasów Dawida święcono dzień nowiu (nie mający z Jehowizmem). Genesis jednak nic o nim nie mówi. Bądź jak bądź u pasterzy było niewątpliwie takie święto. Strzyżenie owiec również było okazyjną uroczystością i stanowiło jeden z elementów święta. Pasah (Wielkanoc). Na pamiętkę strzyży owiec. Księża rzymscy wystrzygają swoje owce z pieniędzy w czasie wielkanocnym, sprzedając nic niewarte kartki do spowiedzi). Pasah wiąże się z życiem pasterskim, jak święto Mazzoth z rolniczem. W każdym razie święto, oznaczone w Exodus 3. jest starym obyczajem, który zarzucany w Egipcie, odnowiony został w Chanaanie, przyczem go później spleciono z historją wyjścia z Egiptu. Obrzezanie prawdopodobnie datuje się z czasów przedmojżeszowych. Obyczaj ten powszechny u wielu plemion, znany też w Babilonie i Egipcie. W Egipcie obrzezanie było obowiązkowe dla kapłanów i wtajemniczonych. Śród ludów, z którymi się Izrael zetknął, tylko Filistyni oznaczeni są w biblji, jako nieobrzezani; byli za to w pogardzie. Obrzezanie jest jedną z form leczenia, jakie uprawiały rozmaite ludy w Afryce i Polinezji — w okresie dojrzałości płciowej młodzieży męskiej. Później było to jakby uświęcenie tych organów; inauguracja wieku dojrzałości i możliwości małżeństwa. W następnych czasach, Izrael nadał temu aktowi znaczenie wyższe. (Chrześcijaństwo czcąc dnem świętym pierwszego stworzenia).

## KORNEL KACZOROWSKI

Nowo Otwarta Polska Gospoda

33 WEST STREET, róg Mercer St.

J. DOBOSZ

Biuro realnościowe, sprzedaż domów  
lot i farm.

38 CHARLTON STREET

Pozdrowienie Czytelnikom „Posłańca”

SĘDZIA POKOJU I NOTARJUSZ

A. COHEN

231 COURT STREET

Tel. Market 9485

F. R. RUSINIAK

Polska Gospoda, oraz hala na wszelkie  
zabawy.

62 JONES STREET.

S. KONIOR

do sprzedania restauracja  
i Gospoda

116 SO. ORANGE AVE.  
róg Beacon St.

ADOLF BAUDERMANN

wyrąb świeżego mięsa i wybór  
wszelkich wędlin.

65 WEST STREET

K. DZIKOWSKI

Polska Gospoda

498 FERRY STREET, róg Chuck St.

Telefon Market 3336

S & R. CLOTHES SHOP

Wiosenne i Letnie Ubrania  
dla mężczyzn

Ceny umiarkowane.

189 SPRINGFIELD AVE róg Prince

## MISJE DAWNIEJ A TERAZ.

Procesy te wzbudziły już wówczas pewne zdziwienie, różniły się bowiem od zwyczajnych. Nazwiska świadków były ukryte przed oskarżonymi i świadkiem mógł być najbliższy krewny. Współwinny, a nawet zbrodniarz. Wprowadzono wówczas tortury. Kary były dwojakie: kościelne i świeckie. Do ostatnich należały: pozbawienie praw, konfiskata majątku, publiczna chłosta, ciężkie więzienie, często i dożywotne, w końcu śmierć. Mniej upartych duszo no w więzieniach, zatwardziałych zaś palono na stosach. Dla ściągnięcia prześladowania a często i kary, dosyć było nieostrożnego słówka, fałszywego świadectwa lub lekkiego podejrzenia. Prześladowania te doszły do tego stopnia, że jeden z duchownych, ks. Delitios, wołał wówczas, "że przy takim postępowaniu nawet Apostołowie św. Piotr i Paweł nie mogliby się oczyścić z zarzutu kacerstwa."

Inkwizycja najbardziej srożyła się we Francji południowej, Włoszech, Wenecji, Toskanii, Neapolu, Portugalii, Hiszpanji, Niemczech, a nawet w Polsce.

W roku 1237 w Tuluzie, w przeciągu dwóch tylko miesięcy jeden tylko zakonnik Robert zasądził 500 mężczyzn i kobiet na pogrzebanie żywcem...

W Niderlandach, za panowania króla Karola V-go, wedle pobieżnego obliczenia padło pięćdziesiąt tysięcy osób ofiarą tej "świętej"... inkwizycji...

W Madrycie do czasów Napoleona spłonęło wedle wykazów urzędowych 32 tysiące osób, a około 300 tysięcy osób podległo karom innym jak: więzienie dożywotne, galery, konfiskata majątku, banicja, tak, że około 5,000, 999 osób opuściło swoją ojczyznę, pozostawiając swój dobytek na pastwę zakonnikom, którzy z chęcią majątki

Telefon Mitchell 3373.

Residence Tel. Bigelow 4534

## Jerome Alper

POLSKI ADWOKAT  
207 MARKET STREET  
Newark, N. J.

Dla wygody naszych klientów otwórzono zostało drugie biuro:

256 Hollywood Ave., Hillside, N. J.

DOLARY AMERYKAŃSKIE  
wyplacamy na ostatniej poczcie każdej  
wsi lub miasteczka.

Wysyłka Poczta i Telegraficznie.

BANK ZWIĄZKU SPÓŁEK

ZAROBKOWYCH

Oddział Nowojorski

Gmach Konsulatu Generalnego

Rzplitej Polskiej

953 Third Avenue, cor. 57th St.

New York City.

PIOTR DOŁONGIEWICZ

Cukierki, Cygara, Papierosy.

Cukierki, Cygara, Papierosy oraz

chłodne napoje.

146 LIVINGSTON STREET

E. GABINEK i J. ZAJĄC  
POLSKA RESTAURACJA

Otwarta dzień i noc dla wygody  
wszystkich.

Świeże pożywienie, ceny niskie.

64 JONES STREET

Telefon Mitchell 1655

JULIAN DEMKÓW

Sprzedaje Farmy, Loty i Domy

58 MORTON STREET

S. KOZUBAL

SKŁAD WĘDLIN I WYRĄB MIĘSA

102 SO. ORANGE AVENUE.

D. ORGO I SYNOWIE

KWIATY I WIENCE

na wszelkie okazje. Ceny przystępne.

141 FERRY STREET

te na swoją własność zatrzymali. Ale piękny i bogaty kraj zamieniony został w ruiny i pustki. W końcu brakło już i ofiar chciwym zbrodni mnichom i papieżowi.

W Anglii nie znalazła inkwizycja wielkiego powodzenia. Tu i ówdzie palono na stosach za niewierność papieżowi i mnichom, lecz przez intrygi biskupa Yorku, kardynała Welsey, który mszcząc się, że go nie wybrano papieżem po śmierci Leona X-go ("Śmiejąc się ze mnie, rzekł Welsey, że mi się tylko drugie miejsce wśród chrześcijaństwa dostało, ale ja im z posad ziemię poruszę i takie zrobię zamieszanie jakiego świat nie widział, choćby nawet przez to Anglja upadła!") — wpłynął na króla Anglii, Henryka VIII-go żeby się rozwiódł ze swoją żoną Katarzyną, zaś do papieża słał posłów, aby ten nie ważył się rozwiązywać tego małżeństwa, a całą sprawę porучzył jemu. Król znalazł się w niemałych kłopotach; Gdy się zwrócił do kardynała, ten tłumaczył się, że bez papieża nic stanowczego sam postanowić nie może; papież ciągle zbywał posłów królewskich pięknymi, ale czczemi słowami, a nawet razu pewnego odezwał się w te słowa: "Już raz powiedziałem że się na tych rzeczach nie znam."

Ciąg dalszy nastąpi.

**Kościół Polski Katolicki przy szblegu ulic Wilsey & Warren. — Nabożeństwa w niedzielę, o godzinie 10:30 przed południem; nauka dla dzieci o 3-iej po południu.**

Rodacy, braliście udział w nabożeństwach, których nierozumiecie. Bo tutaj z Was mówi łacińskim językiem?

Przybywajcież więc licznie na nabożeństwa odprawiane w języku ojców naszych — w języku naszym, polskim.

Wszystkich zapraszamy

**Komitet i Proboszcz.**

**J. MOCULSKI**

**Skład wędlin i wyrąb świeżego mięsa.**

**88 WEST STREET**

**S. ZBOROWSKA**

**Grosernia z buczernią i Owocarnia.**

**259 FERRY STREET**

Tel. Mulberry 3199—0395

**I. SIEGEL**

**FARBY, POKOSTY, OLEJE,  
TAPETY.**

**8 CHARLTON STREET,  
przy Springfield Ave., Newark.**

**STANISŁAW KLASŁO**

**Cukierki, cygara, papierosy i chłodne  
napoje.**

**Dostarczam muzyki na zabawy.**

**92 FERGUSON ST.**

Telefon Market 7239

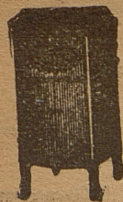
**JÓZEF ROTH**

**Polsko-Słowacki Pierwszorządny  
MĘSKI KRAWIEC  
Czyszczenie, prasowanie i reperacja  
naszą specjalnością.  
132 WEST STREET  
między Montgomery i W. Kinney**

**ST. PAŁUBIAK**

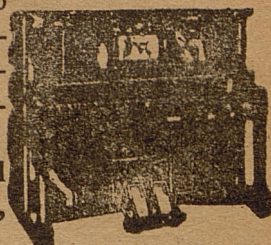
**Polsko-Ukraińska Restauracja  
oraz Hala na wszelkie okazje.**

**150 COURT STREET.**



Kup sobie FONOGRAF, lub  
SAMOGRAJĄCY FORTEP-  
JAN tam, gdzie wszyscy Po-  
lacy z Ironbound kupują swo-  
je instrumenty.

„Ironbound's Główny Skład  
Muzycznych Instrumentów,  
Polskich Rekordów i Rolek.



## GEORGE SCHORR & SON

89 Ferry Street,

róg Congress St.

Tel. 1847 Market

Res. Tel. Mitchell 2513.

### W. GULKA i A. PORZEZIŃSKI

Zapraszamy przyjaciół i znajomych do naszej nowootwartej

RESTAURACJI I GOSPODY

172 SO. ORANGE AVENUE, róg Newton St.

Zawiadamiam Polonje w Newarku i okolicy, że nabyłem Hurtowny i De-  
taliczny skład: „NEW JERSEY MEAT MARKET” 281 Bank Street. Oprócz  
tego prowadzę interes mięsny w dwóch innych składach: 307 W. Kinney St.  
i 423 Orange St. — Szanownych Rodaków niniejszem zapraszam do moich  
składów. Upewniam, że wszyscy uczują zadowolenie.

Z poważaniem,

W. ARASIMOWICZ.

Zawiadamiam przyjaciół i znajomych, że przeniósłem swój interes z pod  
No. 96 Howard St., do nowego lokalu mieszczącego się pod No. 55 SOUTH  
ORANGE AVENUE,

### JÓZEF NIERADKA

POLSKA GOSPODA I RESTAURACJA